

Gerioù ar vuhez

RKB

▶▶ | Radio Kreiz Breizh

OALÉD

Oaled : âtre, foyer

Nom commun qu'on retrouve sous des formes similaires en corrique, oles et en gallois, aelwyd

Oaledoù, des âtres, des foyers

Oaledad, contenu de l'âtre



http://www.reseau-canope.fr/tes/skeudennaoueg/skeudennoù_krouet_gant_Malo_Ar_Menn

« War an oaled », sur l'âtre

« Tro-dro d'an oaled », autour de l'âtre

« Skrilhed an oaled », les grillons du foyer



« 'vel ur c'hasz war an oaled »,
être heureux comme un chat sur l'âtre

« Sant Pêr ha Sant Paol oa aet da blantañ kaol. Ar c'haol oa kaer ha oa aet gant al laer. Al laer oa fin ha oa aet d'evañ gwin. Ar gwin oa tomm, nevoa laosket ur pezh bramm. Ar bramm oa kalet, oa kouezhet war an oaled.

An oaled oa mein ha nevoa torret gwalenn e gein ! »,
Saint Pierre et Saint Paul étaient allés planter des choux. Les choux étaient beaux, le voleur les avait pris. Le voleur était malin et était allé boire du vin. Le vin était chaud et avait lâché un gros pet. Le pet était fort et était tombé dans le foyer. Le foyer était en pierre et lui avait cassé la colonne vertébrale ! »

An trebez, le trépied

« Lakaat an trebez
war an oaled »,
mettre le trépied sur l'âtre

« Lakaat ar billig
a-raok an trebez »,
(mettre la billig
avant le trépied),
mettre la charrue
avant les bœufs

An drezenn-bod,
la crémaillère

Fornigell,
niche au-dessus de l'âtre

Oaled Abherve,
devenu Kreizenn Abherve,
centre culturel breton à
Saint-Brieuc

Oaled Landelo,
association culturelle
bretonne à Landeleau

COPFINANÇÉ PAR
UNION EUROPÉENNE
UNANIEZH EUROPA



L'Europe s'engage
en Bretagne



Avec le Fonds européens
de développement régional

